

Cambie (aplace) su audiencia en el juzgado

(Reschedule (continue) your court hearing)

Author

Northwest Justice Project

Last Review Date

March 8, 2025

Cómo pedir que su audiencia se cambie para más adelante. Esto se puede usar en casos de la ley de la familia y otros tipos de casos civiles (no penales). (Ejemplos de cartas y formularios)

1. Información general

Si cree que no tiene suficiente tiempo para prepararse o ir a una audiencia judicial, puede **pedir un aplazamiento** para tratar de obtener más tiempo.

Estas instrucciones son para conseguir un aplazamiento de una audiencia judicial que fue programada por la otra parte o el juzgado.

Si desea cambiar una audiencia **que usted programó**, consulte primero con la oficina de secretaría judicial. Es posible que pueda simplemente presentar un nuevo formulario de Aviso de Audiencia con la nueva fecha y hora. Si su condado lo permite, escriba "Enmendado" en la parte de arriba, sobre el título, presente el Aviso de Audiencia Enmendado en la oficina de la secretaría judicial, entregue una copia al juez y haga entrega (notifique) de una copia a la otra parte.

¿Qué es un aplazamiento?

Es un cambio de la fecha de una audiencia para más adelante.

Es más fácil conseguir un aplazamiento para la **audiencia de una petición** que para un **juicio**. Las peticiones suelen programarse en una "agenda de casos" o "calendario" con muchos otros casos. En la audiencia de una petición, el juez solo decidirá sobre las cuestiones específicas que la petición plantea. Para un juicio, el juez programa tiempo solo para su caso. En el juicio, el juez escucha todo lo relacionado con el caso.

¡No espere hasta el último momento para pedir un aplazamiento!
Hágalo lo antes posible.

Para conseguir el aplazamiento de una **petición**, trate de hacerlo por acuerdo. Presente una petición de aplazamiento en el juzgado si fuera necesario.

Para obtener el aplazamiento de un **juicio**, por lo general tiene que hacer todo lo siguiente:

- Presentar una petición de aplazamiento en el juzgado
- Programar una audiencia para su petición
- Entregar una copia de su petición, aviso de audiencia y otros documentos judiciales relacionados a la otra parte (debe “notificar” a la otra parte)
- Asistir a la audiencia para su petición

¿Necesito tener algún motivo para conseguir un aplazamiento?

Sí. Tiene que explicar en su petición por qué necesita el aplazamiento. También tiene que demostrar “buena causa” (motivo justificado) para aplazar la audiencia. “Buena causa” significa tener un muy buen motivo para no poder prepararse para su caso o ir a su juicio en la fecha programada.

¿Por qué querría pedir que el juez aplaze la audiencia?

En la mayoría de los casos de la ley de la familia en Washington, si alguien recibe documentos sobre una petición, esa persona tiene que presentar una respuesta por escrito en el juzgado. Por lo general, hay un plazo específico para hacer esto. El motivo más común para pedir un aplazamiento es cuando uno no cree poder presentar a tiempo una respuesta escrita a los documentos de la petición. **Esto ocurre en otros tipos de casos civiles** también.

¿Qué es una “buena causa” (motivo justificado) para conseguir un aplazamiento?

A continuación hay algunos ejemplos:

- **Usted no recibió suficiente aviso de la audiencia. Ejemplo:** Usted debería haber sido notificado con los papeles para la audiencia con 7 días de antelación. Solo recibió los papeles 3 días antes. Debería decirle esto al juez y pedir un aplazamiento.

La antelación con la que debe recibir la notificación de la audiencia depende del tipo de caso y del condado en el que se haya presentado. Un abogado o facilitador del juzgado puede decirle el número correcto de días.

- **Usted todavía está tratando de obtener asesoría legal.** Debería decirle al juez por qué no ha podido obtener asesoramiento legal todavía. Por **ejemplo**, usted vive fuera de Washington, o se ha puesto en contacto con varios lugares en busca de ayuda pero aún no ha podido hablar con un abogado.

En esta situación, usted explicaría qué pasos ha tomado para tratar de conseguir ayuda. Dígale al juez si tiene una cita para reunirse con un abogado o en una oficina de asistencia legal.

- **Usted no puede conseguir las pruebas que necesita** para la fecha en que tiene que presentar su respuesta. **Ejemplo:** Este es un caso de custodia. El otro padre dijo cosas sobre usted en sus papeles de petición que no son ciertas. Usted necesita más tiempo para obtener

declaraciones de otras personas y registros escolares, médicos y/o penales.

- **Usted no habla inglés como primera lengua.** Necesita más tiempo para encontrar a alguien que traduzca los papeles que le han entregado y preparar su respuesta.

Usted tiene derecho a los servicios de un intérprete en el juzgado sin costo alguno para usted. Cada juzgado debe tener una persona de contacto para solicitar intérpretes. Tan pronto se entere de una cita en el juzgado, póngase en contacto con el juzgado para pedir un intérprete en su idioma hablado o de señas.

- Usted necesita más tiempo para responder porque **tiene una discapacidad o una discapacidad temporal, no puede leer o tiene problemas para leer, escribir o comprender.**

Pida una acomodación para una discapacidad que limite su capacidad de participar en la audiencia judicial. Cada juzgado debe tener una persona de contacto para las solicitudes de ADA. Puede usar el formulario estatal de Solicitud de Acomodación (<https://www.courts.wa.gov/forms/?fa=forms.contribute&formID=71>) . Tan pronto se entere de una cita en el juzgado, póngase en contacto con el juzgado para pedir esto.

¿Puedo pedir un aplazamiento por mi cuenta?

Sí. Pero es más fácil conseguir un aplazamiento para la **audiencia de una petición** que para un **juicio**. Trate de hablar con un abogado antes de presentar una petición de aplazamiento para un **juicio**.

La mayoría de los condados tienen sus propias reglas sobre cuándo y cómo se puede obtener un aplazamiento del **juicio**. Si no puede hablar con un abogado, intente hablar con un funcionario de la oficina de la secretaría judicial, el facilitador de la ley de la familia o con uno de los empleados en la biblioteca de leyes.

¿Tengo que ir al juzgado para poder aplazar una audiencia?

A lo mejor no. Para la **audiencia de una petición**, puede preguntarle a la otra parte si está de acuerdo en un aplazamiento.

- Si dicen que sí, no debería tener que presentar una petición de aplazamiento. Siga los pasos en la próxima sección.
- Si le dicen que no, todavía puede presentar una petición de aplazamiento o pedirle al juez un aplazamiento cuando vaya a la audiencia. Hay más probabilidades de que el juez le conceda un aplazamiento si usted se lo pidió a la otra parte con antelación y presentó una petición. Prepárese para la audiencia lo mejor que pueda por si el juez dice que no.

Para un **juicio**, en la mayoría de los condados, tendrá que presentar una petición de aplazamiento y programar una audiencia para su petición, incluso si ambas partes están de acuerdo.

Si una orden de restricción dice que usted y la otra parte no pueden tener contacto, o cree que sería peligroso para usted hablar con ellos, no trate de conseguir un aplazamiento por acuerdo. Siga los pasos para **conseguir un aplazamiento por orden judicial**.

2. ¿Cómo consigo un aplazamiento por acuerdo?

Form attached:

Carta solicitando un aplazamiento (continuación) (NJP General 040 ES)

1. Póngase en contacto con el abogado de la otra parte o, si la otra parte no tiene abogado, póngase en contacto con la otra parte. Pregunte si están de acuerdo con un aplazamiento.
2. Si se comunica con la otra parte o abogado por teléfono, haga seguimiento con una carta, fax o correo electrónico. Use la **carta de ejemplo**.
3. Si la otra parte o abogado está de acuerdo con un aplazamiento, pídeles que lo pongan por escrito (carta, fax o correo electrónico). Debería contener la nueva fecha de la audiencia, de ser posible.

4. La otra parte o abogado tiene que decirle al juzgado que quieren que la audiencia se aplase. Llame a la secretaría judicial para asegurarse de que se hizo esto. Pregúntele al funcionario de la secretaría si hay una nueva fecha para la audiencia.

Es posible que la otra parte solo acepte un aplazamiento si usted acepta ciertas cosas antes de la próxima audiencia. Si las cosas son razonables (o si un juez así lo creería), usted puede aceptarlas. Si usted no está de acuerdo con las condiciones de la otra parte o con la nueva fecha propuesta para la audiencia, **tiene** que ir al juzgado a pedir un aplazamiento.

3. ¿Cómo consigo un aplazamiento por orden judicial?

Form attached:

Petición de Aplazamiento (NJP General 041 ES)

Si tiene tiempo antes de la audiencia y puede ir al juzgado, debería:

1. **Llenar el formulario de Petición de Aplazamiento.** Debería decir por qué necesita el aplazamiento. Explique cómo puede presentar mejor las pruebas en su caso si tiene más tiempo. Explique algo de lo que quiere decirle al juez en caso de que no le den el aplazamiento. Explique por

qué no obtener un aplazamiento le perjudicará a usted o a alguien más. Si usted le pidió a la otra parte que estuviera de acuerdo con un aplazamiento y se negó, incluya eso. Anexe cualquier carta, fax o correo electrónico que haya enviado a la otra parte y cualquier respuesta que haya recibido. Ponga los detalles de la notificación en la sección de **Comprobante de Notificación Procesal** del formulario de la petición.

Si está tratando de cambiar la fecha de una audiencia o juicio que es en **más de una o dos semanas en el futuro**, también tiene que programar una audiencia para su petición de aplazamiento. Si la audiencia que desea cambiar es demasiado pronto para alcanzar a programar otra audiencia antes de esa fecha, tendrá que pedirle al juez el aplazamiento en la audiencia que se programó originalmente. Aun así es mejor presentar en el juzgado y notificar con antelación de su petición de aplazamiento.

2. **Llene la Orden sobre una Petición de Aplazamiento** de la manera que usted quiere que el juez la firme. Esta es una **orden propuesta** que usted le pedirá al juez que firme en la audiencia. Si no está seguro sobre algo en la Orden, déjelo en blanco para que el juez lo prepare.
3. **Notifique de su petición y orden propuesta a la otra parte o a su abogado.** Tiene que anotar correctamente en el formulario de petición cuándo y cómo realizó la notificación procesal. Usted mismo puede hacer entrega (notificar) de esta petición.

4. **Presente el original de su petición en la secretaría del juzgado.**

Entregue una copia extra para el juez junto con la orden propuesta.

Pregunte cómo al funcionario de la secretaría. Guarde una copia en un lugar seguro.

5. **Prepárese para la audiencia.** Prepare apuntes sobre lo que va a decir.

Esté preparado para presentar su caso si el juez no aprueba aplazar la audiencia.

6. **Vaya a la audiencia.** Trate de llegar temprano. Cuando el juez llame su nombre, diga que está presente y que está pidiendo un aplazamiento.

Pida al juez que firme su **Orden propuesta sobre una Petición de Aplazamiento**. El juez podría preguntarle por qué quiere un aplazamiento. Diga brevemente sus motivos.

Si el juez le da un aplazamiento, él/ella podría programar una audiencia nueva y darle la fecha en ese momento, o bien ordenar que alguien presente un nuevo aviso de audiencia. Si solo tiene unos días antes de la próxima audiencia, pregúntele al juez para qué fecha tiene que presentar su respuesta en el juzgado.

Obtenga una copia de la orden firmada antes de irse del juzgado.

Si su audiencia es en línea, siga estos consejos para las audiencias por teléfono y por video.

7. **Si el juez no le da un aplazamiento**, anote las razones de por qué del juez. Si usted cree que tenía un buen motivo para pedir el aplazamiento, hable con un abogado de inmediato. Es poco el tiempo que tiene para apelar la decisión.

WashingtonLawHelp.org gives general information. It is not legal advice.
Find organizations that provide free legal help on our [Get legal help](#) page.

Fecha: _____

Para (Nombre de la otra parte o de su abogado)

Domicilio:

Asunto: Petición de aplazamiento (cambiar la fecha) de una audiencia judicial

Para: _____

Como expliqué hoy, necesito un aplazamiento de la audiencia programada para el (fecha)

_____.

Le pido que se cambie la fecha porque (motivo):

Haga el favor de dejarme saber para el (fecha) _____ si está de acuerdo con un aplazamiento. Si está de acuerdo, por favor envíeme una carta o correo electrónico que diga que está de acuerdo con el aplazamiento. Gracias por considerar mi petición.

Atentamente,

Firma: _____

Nombre en letra de molde

Date: _____

To (Name of other party or their attorney)

Address:

Re: Request to reschedule (continue) court hearing

To: _____

As I explained today, I need a continuance of the hearing on (date)

_____.

I ask you to reschedule because (reason):

Please let me know by (date) _____ if you will agree to a continuance. If you agree, please send me a letter or email that says that you agree to the continuance. Thank you for considering my request.

Sincerely,

← Signature

← Print name

Notice: You must complete this form in English.
(Atención: Este formulario se debe completar en inglés.)

_____ Court of Washington, County of _____
Tribunal ____ **de Washington, condado de** ____

Petitioner / Plaintiff:
Parte Peticionaria / Demandante

And Respondent / Defendant:
Parte Demandada

No. _____
N.º de caso:

Motion for Continuance
Petición de Aplazamiento

(No mandatory form)
(No hay un formulario obligatorio)

Motion for Continuance ***Petición de Aplazamiento***

Use this form to ask the court to reschedule a hearing. Use this together with an Order on Motion for Continuance, NJP General 042.

1. My name is: _____

In this case, I am the (*check one*)

☐ petitioner / plaintiff

☐ respondent / defendant

2. Motion

There is a hearing scheduled for (*date*):

Use este formulario para pedir al juzgado que cambie la fecha de una audiencia. Use esto junto con una Orden sobre una Petición de Aplazamiento, NJP General 042.

Mi nombre es: _____

En este caso, soy la (*marcar una opción*)

parte peticionaria/demandante

parte demandada

Petición

Hay una audiencia programada para el (*fecha*):

I ask the court to continue (reschedule) this hearing because (*explain*):

Pido al juzgado que aplase (postergue) esta audiencia porque (*explicar*)

3. Proof of service

I declare: on (*date*): _____,

I served or will serve a copy of this Motion for Continuance to (*name of party or lawyer served*):

by:

☐ **mail**

☐ first class mail

☐ certified mail

☐ other: _____

to the following address

☐ **fax to:** _____
(*only if allowed by agreement, order, or your county's Local Court Rule*)

Comprobante de Notificación Procesal

Declaro: el (*fecha*): _____,

entregué o entregaré una copia de esta Petición de Aplazamiento a (*nombre de la parte o abogado notificado*):

mediante:

correo postal

correo de primera clase

correo certificado

otro: _____

a la siguiente dirección

fax a: _____
(*solo si está permitido por acuerdo, orden o las reglas de su juzgado local*)

☐ **email to:** _____
(only if allowed by agreement, order, or your
county's Local Court Rule)

☐ **hand delivery at (time):** _____
☐ a.m.
☐ p.m.

to the following address

Person making this motion fills out below:

I declare under penalty of perjury under the laws of
the State of Washington that the facts I have
provided on this form are true.

Signed at (city and state): _____

► _____
Person making this motion signs here Date

Print name

I agree to accept legal papers for this case at (check
all that apply):

☐ the following address (this does **not** have to be
your home address):

☐ Email: _____

correo electrónico a: _____
(solo si está permitido por acuerdo,
orden o las reglas de su juzgado local)

entrega en mano a las (hora): _____
a. m.
p. m.

a la siguiente dirección

**La persona que presenta esta
petición completa lo siguiente:**

Declaro bajo pena de perjurio
conforme a las leyes del estado de
Washington que los hechos que he
proporcionado en este formulario son
verdaderos.

← Firmado en (ciudad y estado)

← La persona que presenta esta
petición firma aquí - Fecha

← Nombre en letra de molde

Estoy de acuerdo en aceptar papeles
legales para este caso en (seleccionar
todo lo que corresponda):

la siguiente dirección (**no necesita ser**
la dirección de su hogar):

Correo electrónico: _____

| | |
|--|--|
| _____ Court of Washington, County of _____ | |
| Petitioner / Plaintiff: _____ | No. _____ |
| And Respondent / Defendant: _____ | Order on Motion for Continuance (no mandatory form) Clerk's action required: 4 |

Order on Motion for Continuance

Use this form together with a Motion for Continuance, NJP General 041.

1. Basis

The (*check one*): ☐ petitioner / plaintiff ☐ respondent / defendant made a Motion for Continuance.

The court has considered the motion and any supporting documents, any response from the other party, and any other documents from the court record identified by the court.

2. Hearing

The court:

- ☐ decided this motion without a hearing.
- ☐ held a hearing on the motion on (*date*) _____
- ☐ The court heard testimony or argument from (*name/s*) _____

3. Findings

The court finds good cause to approve this order.

Other findings, if any:

4. Order granting continuance

The hearing that was scheduled for (date): _____ shall be rescheduled.

Check one:

☐ (Name): _____ must file a new notice of hearing.

☐ The court shall schedule a new hearing date.

☐ The hearing is rescheduled to:

Date: _____ Time: _____

Court's address: _____

Room or department: _____

Docket/calendar or judicial officer: _____

☐ Online or phone: _____

5. Other orders, if any

Ordered.

Date

Judge or Commissioner

Parties or their lawyers fill out below.

This order (check any that apply):

☐ is an agreement of the parties

☐ is presented by me

☐ may be signed by the court without notice to me

This order (check any that apply):

☐ is an agreement of the parties

☐ is presented by me

☐ may be signed by the court without notice to me

Petitioner / Plaintiff or lawyer signs here WSBA No.

Respondent / Defendant or lawyer signs here WSBA No

Print Name

Date

Print Name

Date